

39058 Sarntheim  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

## Entscheidung des Direktors

## Determinazione del Direttore

Abschrift/copia

Nr. – n. 23

vom – del 08.06.2015

### **Ankauf von 2 Pflegebetten mit Zubehör und 18 Antidekubitusmatratzen bei der Firma Inama A. & Söhne OHG, Leifers.**

### **Acquisto di 2 letti lungo degenza con ac- cessori e 18 materazzi antidecubito dalla ditta Inama A. & F.lli snc, Laives.**

Vorausgeschickt:

Premesso:

- dass einige Pflegebetten reparaturanfällig sind;
- dass dafür Ersatzbetten angekauft werden müssen, um einen reibungslosen Arbeitsablauf gewährleisten zu können;
- dass mehrere Antidekubitusmatratzen seit langem in Gebrauch sind und ausgetauscht werden müssen;
- dass die Firma Inama A. & Söhne OHG, Leifers, eingeladen wurde ein Pflegebett der Marke „Malsch Impulse 400“ für zwei Wochen als Probe zur Verfügung zu stellen;
- dass eine interne Kommission bestehend aus Pflegepersonal und Hausmeister das oben angeführte Pflegebett für geeignet gefunden hat;
- dass die Antidekubitusmatratzen „Medica Mod. EU Anatomic“ jene sind, mit welchen bereits gute Erfahrung gemacht wurden;
- dass von der Firma Inama A & Söhne OHG, ein Angebot für die Lieferung von zwei Pflegebetten mit Zubehör „Malsch Impulse 400“ und 18 Antidekubitusmatratzen „Medica Mod. EU Anatomic“ eingeholt wurde;
- dass der Preis dieses Pflegebettes „Malsch Impulse 400“ unterhalb jenem der vor 2 Jahren angekauften Pflegebetten der Marke Stieglmeyer liegt;

- che qualche letto lungo degente necessita di riparazioni;
- che devono essere acquistati dei letti di scorta per poter garantire un andamento regolare del lavoro;
- che una parte dei materazzi antidecubito è in uso da parecchio tempo e che devono essere sostituiti;
- che la ditta Inama A. & F.lli, Laives, è stata invitata a mettere a disposizione un letto marca „Malsch Impulse 400“ per provarlo per un periodo di due settimane;
- che una commissione interna composta di personale di assistenza e del custode ha ritenuto idoneo il succitato letto;
- che i materazzi antidecubito „Medica mod. EU Anatomic“, sono quelli già in uso con un'esperienza positiva;
- che è stata richiesta un'offerta alla ditta Inama A. & F.lli, Laives, per la fornitura di 2 letti lungo degenti „Malsch Impulse 400“ e 18 materazzi antidecubito „Medica Mod. EU anatomic“.
- che il prezzo del letto „Malsch Impulse 400“ è inferiore al prezzo dei letti Stieglmeyer, acquistate due anni fa;

Als zweckmäßig erachtet die Firma Inama A. & Söhne OHG, Leifers, laut Angebot Nr. 87/2015 und 619/2015 mit der Lieferung von 2 Pflegebetten „Malsch Impulse 400“ und 18 Antidekubitussmatratzen „Medica Mod. EU Anatomic“ zu beauftragen.

Als zweckmäßig erachtet in diesem Fall mittels direkter Verhandlung laut Artikel 31 der Vertragsordnung dieses Betriebes vorzugehen.

Festgestellt, dass die Fakturierung über die Einkaufsgenossenschaft Emporium abgewickelt wird und dieselbe den CIG für diesen Ankauf anfordert;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieses Betriebes.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Ordnungen dieses Betriebes.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2015.

### **entscheidet der Direktor**

1. die Firma Inama A. & Söhne OHG, Leifers, mit der Lieferung von zwei Pflegebetten „Malsch Impulse 400“ und 18 Antidekubitussmatratzen „Medica Mod. EU Anatomic“ zum Preis von € 9.018,00 (€ 11.001,96 mit MwSt.) zu beauftragen;
2. die mit dieser Entscheidung erwachsenden Ausgaben dem Budget 2015 anzulasten;
3. kundzutun, dass gegenständige Entscheidung aufgrund des Art. 19 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21.09.2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterliegt;
4. kundzutun, dass gegen diese Entscheidung jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann.

Ritenuto opportuno di incaricare la ditta Inama A. & F.lli, Laives, secondo le offerte n. 87/2015 e 619/2015 con la fornitura di 2 letti lungo degente „Malsch Impulse 400“ e 18 materazzi antidecubito „Medica Mod. EU Anatomic“.

Ritenuto opportuno procedere in questo caso tramite trattativa diretta ai sensi dell'articolo 31 del regolamento dei contratti di quest'azienda.

Accettato che la fatturazione è svolta tramite la cooperativa d'acquisto Emporium, la quale richiede il CIG necessario;

Visto lo statuto di quest'azienda.

Visto i vigenti regolamenti di quest'azienda.

Vista la L.R. del 21 settembre 2005 n. 7 e i relativi regolamenti di esecuzione vigenti.

Visto il budget 2015.

### **il Direttore determina**

1. di incaricare la ditta Inama A. & F.lli, Laives, con la fornitura di 2 letti lungo degente „Malsch Impulse 400“ e 18 materazzi antidecubito „Medica Mod. EU Anatomic“ al prezzo di € 9.018,00 (€ 11.001,96 inclusa IVA);
2. di imputare le spese derivanti dalla presente determinazione al budget 2015;
3. di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della Legge Regionale n. 7 del 21.09.2005 non è soggetto al controllo di legittimità;
4. di dare atto che avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla data di esecutività.

---

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungs- technische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit. Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile.

**Der Direktor - Il Direttore**

gez.-f.to Manuel Locher

Diese Entscheidung wurde auf der Internetseite [www.sarnerstiftung.it](http://www.sarnerstiftung.it) am La presente determinazione è stata pubblicata sul sito internet [www.fondazionearentino.it](http://www.fondazionearentino.it) il giorno

08.06.2015

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht. per 10 giorni consecutivi.

**Der Direktor - Il Direttore**

gez.-f.to Manuel Locher

Gleichlautend mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke. Per copia conforme all'originale rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

**Der Direktor - Il Direttore**

Manuel Locher